

Analizador celular IDEXX inVue Dx*

+ + + + + +



IDEXX

Aviso de derechos de propiedad

La información contenida en este documento puede cambiar sin previo aviso. Las empresas, nombres y datos utilizados en los ejemplos son ficticios, salvo que se indique lo contrario. Queda prohibida la reproducción o transmisión total o parcial de este documento de cualquier forma y por cualquier medio (electrónicos, mecánicos o de otro tipo), sea cual sea la finalidad, sin la autorización expresa y por escrito de IDEXX Laboratories. IDEXX Laboratories puede tener patentes o solicitudes de patentes pendientes, marcas registradas, derechos de autor u otros derechos de propiedad intelectual o industrial sobre el presente documento o sobre el objeto del mismo. La aportación de este documento no confiere ninguna licencia sobre estos derechos de propiedad a menos que se indique por escrito en un acuerdo de licencia de IDEXX Laboratories.

No Registro: 12362-SCPF

© 2024 IDEXX Laboratories, Inc. Todos los derechos reservados. • 06-0040614-00

*IDEXX inVue Dx, IDEXX SmartService, IDEXX VetLab, ProCyte One y ProCyte Dx son marcas comerciales o marcas registradas de IDEXX Laboratories, Inc. en Estados Unidos u otros países. Todos los demás nombres y logotipos de productos y empresas son marcas comerciales de sus respectivos propietarios.



IDEXX Laboratories, Inc.
One IDEXX Drive
Westbrook, Maine 04092, EE. UU.



IDEXX B.V.
Scorpius 60, Building F
2132 LR Hoofddorp
The Netherlands
idexx.eu

Índice

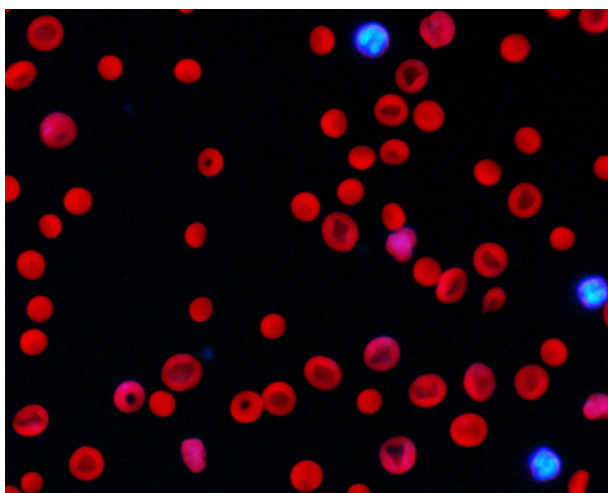
Acerca del Analizador celular IDEXX inVue Dx	4
Análisis de muestras	7
Mantenimiento del analizador	10
Resolución de problemas	12
Apéndice A: Instalación del analizador	14
Apéndice B: Información técnica y sobre seguridad	16

Acerca del Analizador celular IDEXX inVue Dx

Uso previsto

El Analizador celular IDEXX inVue Dx* realiza análisis celulares y pruebas de morfología sanguínea a nivel patológico de especies caninas y felinas en solo 10 minutos, en clínica, sin el uso de cubreobjetos.

El analizador utiliza la inteligencia artificial (IA) para obtener información de diagnóstico. La IA, orientada por un equipo de científicos de datos y patólogos clínicos certificados de IDEXX, incluye modelos de aprendizaje automático entrenados con datos de imágenes de muestras de pacientes analizadas en el analizador IDEXX inVue Dx. Los algoritmos analizan las células en su estado nativo y producen resultados objetivos, cuantitativos y reproducibles con una precisión de laboratorio de referencia.



Beneficios del analizador

- ✦ El flujo de trabajo sin cubreobjetos de carga y ejecución inmediata libera tiempo para el personal de enfermería o los técnicos. Prepare la muestra, añada el reactivo e introdúzcalo en el analizador; lea los resultados en 10 minutos.
- ✦ Para una mayor precisión, elimine la preparación manual en cubreobjetos, que puede producir artefactos que den lugar a interpretaciones erróneas.
- ✦ Obtenga resultados diagnósticos durante la visita del paciente para tomar decisiones diagnósticas rápidas.
- ✦ Realice un seguimiento de los resultados de hemograma completo desde su analizador de hematología en clínica (como el Analizador de hematología ProCyte One* o el Analizador de hematología ProCyte Dx*) con análisis morfológicos.

Cómo funciona el analizador

El Analizador celular IDEXX inVue Dx utiliza una cámara de alta velocidad para obtener cientos de imágenes de células dentro, alrededor y a través de una muestra a la vez que ilumina la muestra con múltiples longitudes de onda de luz fluorescente y otra luz brillante para capturar los elementos únicos de cada célula.

Un algoritmo entrenado por los patólogos de IDEXX analiza e interpreta las imágenes para arrojar resultados patológicos objetivos, cuantitativos y reproducibles en 10 minutos para cada muestra de citología auricular y morfología sanguínea.

El analizador se conecta con la IDEXX VetLab* Station mediante el router IDEXX VetLab*. Desde la IDEXX VetLab Station, puede elegir pacientes, iniciar análisis de muestras, leer resultados y generar informes. Si su IDEXX VetLab Station está integrada con su sistema de gestión de la clínica, los resultados del analizador regresan de manera automática al historial del paciente y se capturan todos los cargos.

Componentes del analizador

Parte delantera y laterales del analizador

La parte delantera del analizador incluye la ranura del cartucho donde se introducen las muestras para el análisis, así como una luz de estado y un botón de inicio.

Los laterales del analizador tienen cortes cóncavos que se utilizan para retirar la cubierta delantera para la limpieza interior. Consulte [Mantenimiento del analizador](#) para obtener más información.



Parte delantera del analizador



Lateral del analizador

Parte superior y trasera del analizador

La parte superior del analizador es un espacio de trabajo de preparación de muestras, con ranuras para sujetar los tubos de muestra y un cartucho. La parte trasera del analizador contiene puertos de conexión para un cable del router y un cable eléctrico.



Parte superior del analizador



Parte trasera del analizador

Estado del analizador

El color de la luz de estado en la parte delantera del analizador IDEXX inVue Dx indica el estado del analizador:

Color del LED	Descripción
Verde	Disponible para el análisis
Verde e intermitente	Modo de ahorro de energía
Amarilla	En curso
Amarilla e intermitente	Análisis de muestra iniciado y listo para el cartucho
Roja	Error

Especies compatibles

El analizador IDEXX inVue Dx se ha validado en muestras de sangre y auriculares de especies felinas y caninas.

Kits IDEXX inVue Dx

IDEXX supervisa de forma proactiva su uso de los kits IDEXX inVue Dx mediante la conexión con IDEXX SmartService* Solutions y le enviará más suministros automáticamente cuando el nivel de existencias sea bajo.†

Kit QuickPrep de citología auricular IDEXX inVue Dx*



Cada kit contiene

- + Dos tubos de muestra de citología auricular de 0,5 ml (uno para cada oído)
- + Dos tapones del reactivo de citología auricular de 4 mg (que contienen un reactivo seco personalizado)
- + Un cartucho de citología auricular (con dos puertos y dos canales)

Información de almacenamiento

Almacene el producto a temperatura ambiente: 15 °C-30 °C (59 °F-86 °F)

Modo de empleo

Consulte [Análisis de muestras de hisopo auricular](#) para saber más sobre el manejo de la información y obtener instrucciones de uso detalladas.

Kit QuickPrep de morfología sanguínea IDEXX inVue Dx*



Cada kit contiene

- + Un tubo de muestra de morfología sanguínea de 1,7 ml
- + Un tapón del reactivo de morfología sanguínea de 3 mg (que contiene un reactivo seco personalizado)
- + Un cartucho de morfología sanguínea (con un puerto y dos canales)

Información de almacenamiento

+ Almacene el producto a temperatura ambiente: 15 °C-30 °C (59 °F-86 °F)

Modo de empleo

Consulte [Análisis de muestras de sangre](#) para saber más sobre el manejo de la información y obtener instrucciones de uso detalladas.

Accesorios IDEXX inVue Dx

¿Necesita una pipeta de repuesto o más puntas de pipeta? Realice un pedido en Pedidos en línea en IDEXX o llame al servicio técnico y de atención al cliente de IDEXX.

Pipeta IDEXX inVue Dx* de 20 µl

- + Se suministra una pipeta de 20 µl con la compra de su analizador IDEXX inVue Dx y está diseñada para 1000 análisis o un año de uso, lo que ocurra primero.

Puntas de pipeta de 20 µl

- + Debe utilizarse con la pipeta IDEXX inVue Dx de 20 µl.

† No disponible en todas las regiones.

Análisis de muestras

Análisis de muestras de hisopo auricular

IMPORTANTE:

- ✦ Utilice siempre muestras de hisopo auricular frescas y un kit QuickPrep de citología auricular IDEXX inVue Dx*.
- ✦ El reactivo en los tapones del reactivo es sensible a la luz. **No retire los tapones del reactivo del embalaje de aluminio** hasta que esté listo para preparar y analizar las muestras. Deben utilizarse en un plazo de 10 minutos después de extraerlos del paquete de aluminio; no los almacene después de abrirlos.
- ✦ IDEXX recomienda siempre analizar dos muestras (una de cada oído) y visualizará un mensaje cuando solo se detecte una muestra en el cartucho. Si elige analizar solo una muestra, deseche el tubo de muestra, el tapón del reactivo y el cartucho utilizado parcialmente restantes. No los guarde para usarlos más adelante.

Para analizar muestras de hisopo auricular:

1. Inicie el análisis de la muestra en la IDEXX VetLab* Station (para obtener más información, consulte la *Guía del usuario de IDEXX VetLab Station*).
2. Si se le solicita, confirme que los datos del paciente son correctos, seleccione un motivo para el análisis, pulse **inVue Dx** y, a continuación, seleccione **Hisopo auricular**. A continuación, seleccione la casilla de verificación si el paciente muestra signos de otitis (por ejemplo, molestias, mal olor, enrojecimiento o secreción).
3. Pulse **Analizar**. El analizador inicia su procedimiento de inicialización y la luz de estado en la parte delantera del analizador parpadea en amarillo.
4. Retire el contenido del kit de citología auricular del embalaje y coloque los tubos y el cartucho en las hendiduras correspondientes en la parte superior del analizador.
5. Prepare la muestra:



- a. Tire del precinto de aluminio para retirarlo de un tubo de muestra .
Nota: Los tubos de muestras de citología auricular incluyen intencionadamente una cantidad muy inferior de diluyente que los tubos de muestra de morfología sanguínea.



- b. Introduzca el hisopo izquierdo en el tubo y remueva el hisopo, presionándolo al mismo tiempo contra las estrías del interior. Apriete el tubo al remover. Retire el hisopo, apretándolo para extraer la máxima cantidad de líquido.



- c. Tire del precinto de aluminio para retirarlo del tapón del reactivo y empuje el tapón (extremo plano abajo, extremo con lengüeta arriba) en el tubo hasta que quede a ras con la parte superior del tubo.



- d. Invierta el tubo 5 veces para mezclar el contenido.



- e. Gire la lengüeta del tapón y dispense todo el tubo de solución en el puerto del cartucho correspondiente (izquierdo o derecho). Los espacios de aire y las diferencias de volumen entre una muestra y otra son normales y aceptables.

6. Repita el paso 5 para el otro hisopo auricular, utilizando un tubo de muestra, tapón del reactivo y puerto de cartucho.
7. Introduzca el cartucho en la ranura en la parte delantera del analizador hasta que perciba que encaja con un clic.
8. Pulse el botón **Inicio** de la parte delantera del analizador. A continuación, el cartucho se introduce en el analizador. El análisis dura aproximadamente 10 minutos. Cuando se haya completado el análisis, el cartucho se expulsa parcialmente fuera del analizador.
9. Retire el cartucho utilizado y deséchelo, así como los demás materiales, de acuerdo con las reglamentaciones de eliminación locales.



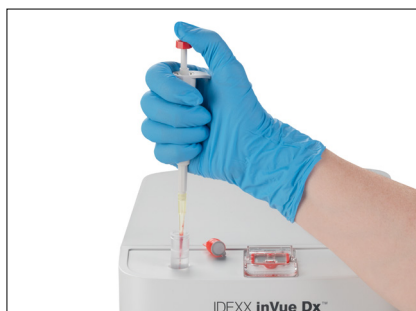
Análisis de muestras de sangre

IMPORTANTE:

- + IDEXX recomienda encarecidamente emparejar un análisis hematológico (hemograma completo) con la morfología sanguínea IDEXX inVue Dx para obtener más información. Si el hemograma completo se efectuó en la **misma muestra** en las 8 horas posteriores al análisis de IDEXX inVue Dx, puede utilizar los resultados para el paciente. De lo contrario, realice un hemograma completo en la **misma muestra** a la vez que ejecuta el análisis IDEXX inVue Dx.
- + Utilice siempre sangre entera combinada fresca a temperatura ambiente en un tubo EDTA con el kit QuickPrep de morfología sanguínea IDEXX inVue Dx*. Idealmente, las muestras deben tener menos de 4 horas de antigüedad y nunca más de 8 horas.
- + Las manchas en el tapón del reactivo son sensibles a la luz. **No retire el tapón del reactivo del embalaje de aluminio** hasta que esté listo para preparar y analizar las muestras. Debe utilizarse en un plazo de 10 minutos después de extraerlo del paquete de aluminio; no lo almacene después de abrirlo.

Para analizar muestras de sangre:

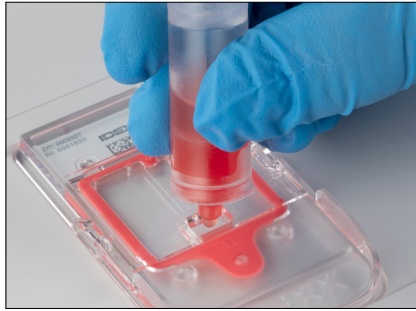
1. Inicie el análisis de la muestra en la IDEXX VetLab Station (para obtener más información, consulte la *Guía del usuario de IDEXX VetLab Station*).
Nota: Para añadir los resultados de IDEXX inVue Dx a los resultados de hematología existentes, pulse **Buscar archivos**, busque y seleccione el historial del paciente deseado, pulse **Añadir prueba** y, a continuación, **Adjuntar**.
2. Si se le solicita, confirme que los datos del paciente son correctos, seleccione un motivo para el análisis, pulse **inVue Dx** y, a continuación, seleccione **Sangre**. Si se le solicita, pulse **Añadir hematología**. Puede mejorar los resultados de IDEXX inVue Dx con los resultados de un hemograma completo iniciando un análisis de hemograma completo en un analizador de hematología en clínica IDEXX, seleccionando los resultados de hemograma completo existentes o añadiéndolos manualmente.
3. Pulse **Analizar**. El analizador inicia su procedimiento de inicialización y la luz de estado en la parte delantera del analizador parpadea en amarillo.
4. Retire el contenido del kit de morfología sanguínea del embalaje y coloque los tubos y el cartucho en las hendiduras correspondientes en la parte superior del analizador.
5. Prepare la muestra:



- a. Tire del precinto de aluminio para retirarlo del tubo de muestra.
Nota: Los tubos de muestras de morfología sanguínea incluyen intencionadamente una cantidad muy superior de diluyente que los tubos de muestra de citología auricular.
- b. Invierta su tubo de recogida EDTA 10 veces. A continuación, utilice de inmediato la pipeta IDEXX inVue Dx* para recoger 20 µl de la muestra EDTA combinada y, a continuación, aplíquela en el tubo de muestra (utilice la primera parada para recogerla y presione a fondo para la dispensación).
- c. Tire del precinto de aluminio del tapón del reactivo y empuje el tapón (extremo plano abajo, extremo con pestaña arriba) en el tubo de muestra hasta que quede a ras con la parte superior del tubo.

Notas:

- + Es frecuente que quede algo de sangre en la punta de la pipeta tras la dispensación (no es necesario enjuagar la pipeta con diluyente).
- + Para obtener unos resultados óptimos, extraiga la muestra del centro del tubo de recogida.



- d. Invierta el tubo 5 veces para mezclar el contenido.
IMPORTANTE: Mezcle siempre la dilución, aunque el tubo de recogida estuviera previamente en un agitador.
- e. Gire la lengüeta del tapón y aplique 6 gotas de la solución en el puerto del cartucho. La solución de las cámaras debe mostrar una tonalidad muy pálida.
6. Introduzca el cartucho en la ranura en la parte delantera del analizador hasta que perciba que encaja con un clic.
7. Pulse el botón **Inicio** de la parte delantera del analizador. A continuación, el cartucho se introduce en el analizador. El análisis dura aproximadamente 10 minutos. Cuando se haya completado el análisis, el cartucho se expulsa parcialmente fuera del analizador.
8. Retire el cartucho utilizado y deséchelo, así como los demás materiales, de acuerdo con las reglamentaciones de eliminación locales.



Cancelar un análisis

¿Necesita cancelar un análisis después de que ya esté en curso? Busque el paciente correspondiente en la lista En curso, pulse el icono de **inVue Dx** y seleccione **Cancelar análisis**.

Nota: Los cartuchos no pueden reutilizarse.

Visualización de los resultados del paciente

Los resultados del analizador se envían automáticamente a la IDEXX VetLab Station y se guardan en el archivo del paciente correspondiente. El informe de resultados de diagnóstico es un informe completo de los resultados de todos los análisis especificados en una solicitud de laboratorio para dicho paciente en un día específico.

Los resultados de las pruebas del paciente pueden imprimirse automáticamente cada vez que se obtienen resultados o imprimirse manualmente cuando sea necesario.

Para obtener más información sobre cómo visualizar e imprimir los resultados de las pruebas, consulte la *Guía del usuario de IDEXX VetLab Station*.

Personalización del informe de resultados del paciente

¿Desea incluir la imagen de IDEXX inVue Dx en cada informe del paciente? Pulse el icono de **inVue Dx** en la pantalla de inicio de la IDEXX VetLab Station, pulse **Configuración** y, a continuación, seleccione la opción para **Incluir automáticamente la imagen de IDEXX inVue Dx en el informe**.

Mantenimiento del analizador

Mantenimiento semanal

Reinicio del analizador

IDEXX recomienda reiniciar el analizador una vez por semana. Este procedimiento dura menos de 5 minutos.

1. Pulse el icono de **inVue Dx** en la pantalla de inicio de la IDEXX VetLab Station.
2. Pulse **Desconectar**. Aparece un mensaje de confirmación.
3. Pulse **Reiniciar**. La luz de estado se apagará, lo que indica que el analizador se ha apagado. Después de unos 30 segundos, la luz de estado se encenderá de nuevo en amarillo y el analizador completará el procedimiento de inicialización. Durante la inicialización, el icono en la IDEXX VetLab* Station indicará el estado Ocupado en amarillo.

El analizador volverá a estar listo para su uso cuando la luz de estado en la parte frontal del analizador se encienda en verde y el icono de la pantalla de inicio de la IDEXX VetLab Station aparezca indicando el estado Listo en verde.

Mantenimiento según proceda

Actualización del software

A medida que se añadan nuevas funciones y funcionalidades al analizador, recibirá actualizaciones de software de IDEXX. Estas actualizaciones se enviarán automáticamente al analizador a través de la conexión con IDEXX SmartService* Solutions. Cuando haya una actualización disponible, recibirá un mensaje en el centro de mensajes de la IDEXX VetLab Station.

Limpieza del portacartuchos

1. **IMPORTANTE:** Asegúrese de que en la ranura del cartucho en la parte delantera del analizador no haya un cartucho.
2. Pulse el icono de **inVue Dx** en la parte superior de la pantalla de inicio de la IDEXX VetLab Station.
3. Pulse **Cartucho de muestra** de la lista de operaciones de mantenimiento y, a continuación, espere que la luz de estado cambie a rojo.
4. En el analizador:



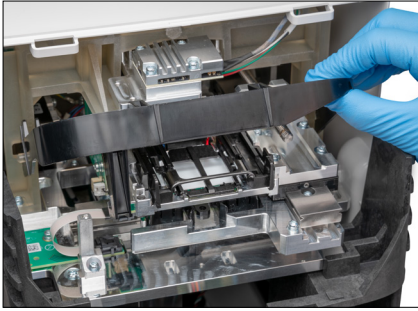
- a. Para retirar la cubierta delantera, coloque los dedos en los cortes en ambos lados del analizador, tirando hacia fuera y hacia arriba, y desenganchando la cubierta por la parte superior.



- b. Levante el postigo hasta que quede bloqueado en la posición de elevación.



- c. Con una almohadilla de alcohol, limpie el portacartuchos rectangular negro y los pequeños travesaños metálicos en la parte inferior del soporte y elimine cualquier residuo.



d. Presione el postigo nuevamente hacia abajo para que entre en contacto con la parte delantera del portacartuchos.



e. Para volver a colocar la cubierta frontal, inserte las lengüetas superiores en las ranuras correspondientes en la parte superior del analizador hasta que la cubierta y los bordes del analizador estén en contacto. A continuación, presione la parte inferior de la cubierta hacia abajo hasta que encaje en su sitio.

La luz de estado en la parte delantera del analizador se enciende en amarillo y después en verde y el icono de inVue Dx en la pantalla de inicio regresa al estado Listo en verde. El analizador está listo ahora para el uso.

Limpieza de la carcasa

El polvo y el pelo de animal puede inducir a fallos en el analizador. Asegúrese de:

- + Limpiar el polvo de forma habitual del analizador y de las superficies circundantes con un paño que no deje residuos.
- + Limpiar el exterior del analizador con un paño húmedo (pero no empapado) y que no deje residuos. Puede eliminar la grasa con un desinfectante suave o un jabón líquido.
- + Tenga cuidado de no derramar muestras, productos químicos, agua ni otros líquidos dentro de/sobre el analizador.
IMPORTANTE: No utilice ninguno de los productos siguientes cerca del analizador: disolventes orgánicos, limpiadores con amoníaco, rotuladores, aerosoles que contengan líquidos volátiles, insecticidas, abrillantadores y ambientadores.

Ejecución del control de calidad

Una vez por semana, el analizador IDEXX inVue Dx realiza análisis de control de calidad automáticos para garantizar un rendimiento óptimo del sistema. En caso de que desee realizar un control de calidad adicional en el analizador, puede hacerlo siguiendo los pasos siguientes.

Nota: El procedimiento de control de calidad a continuación dura aproximadamente 6 minutos.

1. Pulse el icono de **inVue Dx** en la pantalla de inicio de la IDEXX VetLab Station.
2. En la pantalla Equipos IDEXX inVue Dx, pulse **Ejecutar control de calidad**. Se inicia el proceso de control de calidad. Cuando el proceso de control de calidad esté completo, los resultados aparecerán en la pantalla Equipos IDEXX inVue Dx, junto con el tiempo del análisis correspondiente. Si el proceso de control de calidad falla, pulse **Ejecutar control de calidad** de nuevo para volver a ejecutar el procedimiento de control de calidad. Si el segundo intento también fracasa, limpie el portacartuchos. Si el problema persiste, llame al servicio técnico y de atención al cliente de IDEXX.
3. Para visualizar/imprimir los informes de control de calidad para un intervalo de fechas específico, pulse **Control de calidad** en la pantalla Equipos IDEXX inVue Dx, pulse **Ver resultados de control de calidad**, especifique su intervalo de fechas deseado y, a continuación, pulse **Imprimir**.

Resolución de problemas

Respuesta ante una alerta

Si el analizador tiene un problema, la luz de estado en la parte delantera del analizador se enciende en rojo, parpadea un icono de alerta en la esquina superior derecha de la barra de título de la IDEXX VetLab* Station y los iconos del analizador de la pantalla de inicio de la IDEXX VetLab Station aparecen con un estado de alerta.

Para visualizar la alerta, pulse el analizador o el icono de alerta y siga las instrucciones en pantalla para resolver el problema.

Desatascar un cartucho

Si un cartucho se atasca en el interior del analizador y no se puede expulsar, aparecerá un mensaje de error en la IDEXX VetLab Station. Para resolver el problema:

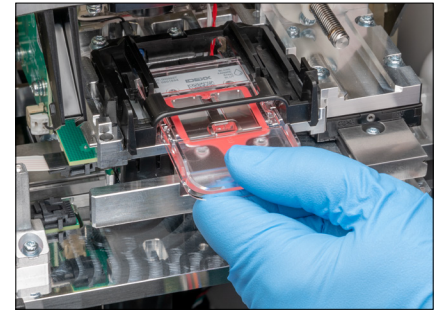
1. **IMPORTANTE:** Asegúrese de que en la ranura del cartucho en la parte delantera del analizador no haya un cartucho.
2. Pulse el icono de **inVue Dx** en la pantalla de inicio de la IDEXX VetLab Station, pulse **Diagnóstico** y, después, pulse **Expulsar el cartucho**.
3. Si el cartucho no se expulsó del analizador en el paso 2, siga estos pasos:



- a. Para retirar la cubierta delantera, coloque los dedos en los cortes en ambos lados del analizador, tirando hacia fuera y hacia arriba, y desenganchando la cubierta por la parte superior.



- b. Levante el postigo hasta que quede bloqueado en la posición de elevación.



- c. Retire con cuidado el cartucho atascado del portacartuchos y deséchelo. No reutilice el cartucho.



- d. Presione el postigo nuevamente hacia abajo para que entre en contacto con la parte delantera del portacartuchos.



- e. Para volver a colocar la cubierta frontal, inserte las lengüetas superiores en las ranuras correspondientes en la parte superior del analizador hasta que la cubierta y los bordes del analizador estén en contacto. A continuación, presione la parte inferior de la cubierta hacia abajo hasta que encaje en su sitio.

La luz de estado en la parte delantera del analizador se enciende en amarillo y después en verde y el icono de inVue Dx en la pantalla de inicio regresa al estado Listo en verde. El analizador está listo ahora para el uso.

Regreso del analizador al estado Listo en caso de un problema en el sistema

Si hay un problema con el analizador que impide que regrese al estado Listo, siga estos pasos:

1. Pulse el icono de **inVue Dx** en la pantalla de inicio de la IDEXX VetLab Station.
2. Pulse **Iniciar**. El analizador volverá a estar listo para su uso cuando la luz de estado en la parte frontal del analizador se encienda en verde y el icono de la pantalla de inicio de la IDEXX VetLab Station aparezca indicando el estado Listo en verde.
3. Si el problema persiste, pulse **Apagar** y, a continuación, **Reiniciar** en el mensaje de confirmación. Si el problema persiste tras la inicialización y el reinicio, póngase en contacto con el servicio técnico y de atención al cliente de IDEXX.

Apagado del analizador

En el caso poco frecuente de que deba apagar el analizador (por ejemplo, durante una tormenta eléctrica intensa o cuando deba trasladar el analizador a una nueva ubicación), siga estos pasos.

Para apagar el analizador:

1. Pulse el icono de **inVue Dx** en la pantalla de inicio de la IDEXX VetLab Station.
2. Pulse **Apagar** y, a continuación, confirme que desea apagar el analizador.
3. Cuando la luz de estado en la parte delantera del analizador esté en gris, lo que indica que el analizador no recibe alimentación, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

Para reiniciar el analizador:

1. Asegúrese de que la fuente de alimentación esté conectada al analizador y que el cable de alimentación esté conectado a la fuente de alimentación.
2. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente. El analizador se encenderá de forma automática.
El analizador está listo para su uso cuando la luz de estado en la parte delantera del analizador se enciende en verde y el icono de la pantalla de inicio de la IDEXX VetLab Station indica el estado Listo en verde.

Apéndice A: Instalación del analizador

IMPORTANTE: El Analizador celular IDEXX inVue Dx* debe estar conectado con una IDEXX VetLab* Station y el router IDEXX VetLab*.

Directrices sobre el entorno

- ✦ El analizador se debe colocar sobre una superficie nivelada, en una zona bien ventilada y lejos de fuentes evidentes de calor, luz solar directa, frío, humedad, vibraciones o polvo. No coloque el analizador en un lugar donde pueda recibir salpicaduras de agua.
- ✦ Coloque el analizador en un espacio lo suficientemente amplio como para poder usarlo con seguridad incluso cuando la cubierta frontal se retire para la limpieza. Prevea para el analizador un espacio libre de 5 cm (≈ 2 pulgadas) en la parte superior, en la trasera y en, al menos, uno de los lados del analizador. Este requisito de separación también debe aplicarse cuando el dispositivo está situado junto a otros analizadores IDEXX VetLab*.
- ✦ Coloque el analizador de manera que el cable de alimentación llegue a una toma de corriente cercana. El cable de alimentación debería ser fácilmente accesible.
- ✦ No coloque un peso superior a 5,5 kg (≈ 12 libras) sobre el analizador.
- ✦ No instale el analizador en entornos de trabajo en los que se almacenen productos químicos o puedan liberarse gases. Esto incluye espacios con gases electroconductores o inflamables como el oxígeno, el hidrógeno y la anestesia.

Conexión de la IDEXX VetLab Station con el router IDEXX VetLab

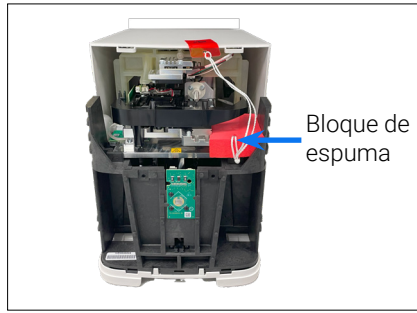
Si ya cuenta con un router IDEXX VetLab conectado directamente al ordenador de la IDEXX VetLab Station, puede saltarse esta sección y pasar directamente a la sección «Conexión del analizador con el router IDEXX VetLab», más abajo.

1. Conecte el adaptador de alimentación de CA al puerto de alimentación de la parte trasera del router suministrado por IDEXX.
2. Conecte el otro extremo del adaptador de alimentación de CA a una toma de corriente.
3. Conecte un extremo del cable Ethernet (incluido con el router) a cualquiera de los puertos numerados del router.
IMPORTANTE: No conecte la IDEXX VetLab Station directamente al puerto de Internet/WAN del router.
4. Conecte el otro extremo del cable Ethernet al puerto Ethernet del ordenador de la IDEXX VetLab Station (situado en la parte trasera del ordenador).

Conexión del analizador IDEXX inVue Dx al router de IDEXX VetLab

IMPORTANTE: El analizador IDEXX inVue Dx funciona junto con la IDEXX VetLab Station y su router. Si no tiene un puerto abierto en el router IDEXX VetLab, póngase en contacto con el servicio técnico y de atención al cliente de IDEXX.

1. Asegúrese de que la IDEXX VetLab Station esté conectada a una fuente de alimentación protegida frente incrementos de tensión y con un puerto disponible en la parte trasera del router IDEXX VetLab mediante un cable Ethernet (según se describe en el apartado anterior).
2. Desembale el analizador en una ubicación óptima, teniendo en cuenta las directrices descritas para su entorno. Para conseguir unos resultados óptimos, la temperatura ambiente debe estar en el rango de los 15-35 °C (59-95 °F) y la humedad relativa entre el 15 y el 75 %.
Nota: Asegúrese de que los conductos de refrigeración del analizador no estén obstruidos para garantizar una ventilación adecuada.
3. Retire el bloque de espuma para la estabilidad durante el envío del analizador siguiendo estos pasos:



a. Para retirar la cubierta delantera, coloque los dedos en los cortes en ambos lados del analizador, tirando hacia fuera y hacia arriba, y desenganchando la cubierta por la parte superior.

b. Levante el lado derecho del bloque de espuma y retírelo, así como todos sus componentes conectados (hilo y lengüeta encintada) del analizador.

c. Para volver a colocar la cubierta frontal, inserte las lengüetas superiores en las ranuras correspondientes en la parte superior del analizador hasta que la cubierta y los bordes del analizador estén en contacto. A continuación, presione la parte inferior de la cubierta hacia abajo hasta que encaje en su sitio.

4. Conecte un extremo del cable Ethernet facilitado al puerto Ethernet en la parte trasera del analizador y el otro extremo en un puerto numerado en el router.
5. Encienda la IDEXX VetLab Station y espere hasta que indique el estado Listo (en el monitor se visualizará la pantalla de inicio).
6. Conecte la fuente de alimentación suministrada con el puerto de alimentación en la parte trasera del analizador.
7. Conecte el cable de alimentación a la fuente de alimentación y, a continuación, enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente. El analizador arranca de forma automática y se inicia el procedimiento de inicialización. Después de 20-30 segundos, el icono de IDEXX inVue Dx aparece en la pantalla de inicio de la IDEXX VetLab Station con un estado gris (Fuera de conexión), cambia a amarillo (Ocupado) a medida que el analizador efectúa su procedimiento de inicialización y, a continuación, pasa a verde cuando el procedimiento de inicialización se completa (todo el procedimiento de inicialización tarda unos 60 segundos). Una vez que el icono se visualice en verde, las conexiones están completas y el analizador está listo para el uso.

IMPORTANTE: Si el icono no aparece en la pantalla de inicio de la IDEXX VetLab Station en un plazo de 3 minutos, llame al servicio técnico y de atención al cliente de IDEXX para obtener ayuda.

Conexión con IDEXX SmartService Solutions

Se requiere una conexión con IDEXX SmartService* Solutions para los análisis con el analizador IDEXX inVue Dx, así como los análisis con el analizador de hematología en clínica IDEXX añadidos para mejorar los resultados de IDEXX inVue Dx. IDEXX SmartService también permite a IDEXX conectarse remotamente con el analizador para solucionar posibles problemas.

Apéndice B: Información técnica y sobre seguridad

Condiciones de servicio y especificaciones técnicas

Dimensiones de la unidad principal	Altura: 30,9 cm (12,2") Profundidad: 34,3 cm (13,5") Ancho: 23,6 cm (9,3")
Peso de la unidad principal	Aproximadamente 8,35 kg (18,40 lb)
Temperatura de servicio	15 a 35 °C (59 a 95 °F) Óptima: 23 °C (73,4 °F) Para uso exclusivo en interior.
Temperatura de almacenamiento	+ Temperatura de almacenamiento del analizador: 15-35 °C (59-95 °F) + Temperatura de almacenamiento de los reactivos: 15-35 °C (59-95 °F)
Humedad de funcionamiento	15-75 %
Alimentación	100-240 VCA, 50-60 Hz, 1,5 Ah Protección de la fuente de alimentación: IP41 Potencia nominal: 24 VCC, 5 A Categoría 1
Conexiones de entrada/salida	En la parte trasera del analizador hay dos conexiones de entrada/salida accesibles para el usuario: Una conexión de alimentación y un puerto Ethernet para la conexión con la IDEXX VetLab* Station.
Altitud	Hasta 2000 metros sobre el nivel del mar
Modo de ahorro de energía	Cuando el analizador permanece inactivo durante 10 minutos, entra en el modo de ahorro de energía (en el que se consumen ~5,5 vatios en lugar de los ~17 vatios del modo de energía normal). Al entrar en el modo de ahorro de energía, la luz de estado situada en la parte delantera del analizador pasa a tener un color verde y parpadea lentamente. El analizador sale automáticamente del modo de ahorro de energía cuando se inicia un análisis del analizador desde la IDEXX VetLab Station.

Precauciones de seguridad

- + Coloque el analizador de manera que el cable de alimentación sea fácilmente accesible.
- + NO apile otros dispositivos o contenedores sobre el analizador.
- + Mantenga el analizador lejos de fuentes de calor o llamas.
- + NO coloque ni utilice el analizador en las inmediaciones de un dispositivo de rayos X, una fotocopiadora o cualquier otro dispositivo que cree electricidad estática o campos magnéticos.
- + PROTEJA el equipo de la humedad y evite que se moje.
- + Tenga cuidado de no derramar agua u otros líquidos sobre la unidad.
- + **NO** utilice ninguno de los siguientes líquidos, productos abrasivos o aerosoles sobre el analizador o en sus inmediaciones, ya que podrían dañar la carcasa exterior y afectar de forma adversa a los resultados:
 - Disolventes orgánicos
 - Limpiadores con amoníaco
 - Rotuladores
 - Aerosoles con líquidos volátiles
 - Insecticidas
 - Abrillantadores
 - Ambientadores

- ✦ El analizador no contiene ningún componente que el usuario pueda reparar. NO lo desmonte.
- ✦ El voltaje de red para el analizador es de 100-240 VCA, 50-60 Hz. Asegúrese de enchufar todo el equipo a tomas de corriente eléctricas conectadas adecuadamente a tierra.
- ✦ Utilice solo el cable de alimentación suministrado.
- ✦ Desconecte el cable de alimentación en los siguientes casos:
 - En caso de que necesite apagar el analizador en una emergencia.
 - Si el cable de alimentación se desgasta o sufre algún daño.
 - Si se derrama algún líquido sobre el analizador.
 - Si el analizador está expuesto a una humedad excesiva.
 - Si el analizador cae al suelo o la carcasa sufre algún daño.

El analizador solo debe usarse del modo en que se describe en esta guía. No seguir estas instrucciones puede afectar de forma adversa a los resultados, así como a las medidas de seguridad del propio analizador.

Descripciones de símbolos internacionales

Los símbolos internacionales suelen incluirse en los embalajes para representar mediante gráficos una información concreta relacionada con el producto (p. ej., fecha de caducidad, intervalos de temperatura, código de lote, etc.). IDEXX Laboratories ha adoptado el uso de símbolos internacionales en nuestros analizadores, cajas del producto, etiquetas, accesorios y manuales con idea de ofrecer a nuestros usuarios información fácil de interpretar.

Símbolo Symbole	Descripción	Símbolo Symbole	Descripción
	Use by A utiliser avant Verwendbar bis Usare entro Usar antes de 使用期限		Temperature limitation Température limite Zulässiger Temperaturbereich Temperatura limite Limitación de temperatura 保存温度(下限)
	Batch code (Lot) Code de lot (Lot) Chargenbezeichnung (Partie) Codice del lotto (partita) Código de lote (Lote) ロット番号		Upper limit of temperature Limite supérieure de température Temperaturobergrenze Limite superiore di temperatura Límite superior de temperatura 保存温度(上限)
	Serial number Numéro de série Seriennummer Numero di serie Número de serie シリアル番号		Consult instructions for use Consulter la notice d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Consultare le istruzioni per l'uso Consultar las instrucciones de uso 取扱説明書をご参照ください。
	Catalog number Numéro catalogue Bestellnummer Numero di catalogo Número de catálogo 製品番号		Keep away from sunlight Conserver à l'abri de la lumière Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen Mantener alejado de la luz solar Tenere lontano dalla luce diretta del sole 遮光してください。
	Authorized Representative in the European Community Représentant agréé pour la C.E.E. Autorisierte EG-Vertretung Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea Representante autorizado en la Comunidad Europea EC内の正規販売代理店		WEEE Directive 2002/96/EC Directive 2002/96/CE (DEEE) WEEE-Richtlinie 2002/96/EG Direttiva 2002/96/CE RAEE Direttiva RAEE 2002/96/CE 廃電気電子機器指令 (WEEE Directive 2002/96/EC)

Símbolo Symbole	Descripción	Símbolo Symbole	Descripción
	Manufacturer Fabricant Hersteller Ditta produttrice Fabricante 製造元		Biological risks Risques biologiques Biogefährlich Rischi biologici Riesgos biológicos 生物学的リスク
	Caution, consult accompanying documents Attention, consulter les documents joints Achtung, Begleitdokumente beachten Attenzione, consultare la documentazione allegata Precaución, consultar la documentación adjunta 注意、添付文書をご参照ください。		Do not reuse Usage unique Nicht wiederverwenden No reutilizar Non riutilizzare 再利用しないでください。
	Caution, hot surface Attention, surface très chaude Precaución, superficie caliente Vorsicht, heiße Oberfläche Attenzione, superficie rovente 高温注意		Electrostatic-sensitive device Appareil sensible aux charges électrostatiques Dispositivo sensible a descargas electrostáticas Gerät ist sensibel auf elektrostatische Ladung Dispositivo sensible alle scariche elettrostatiche 静電気の影響を受ける装置
	Keep dry Conserver dans un endroit sec Mantener seco Vor Nässe schützen Tenere al riparo dall'umidità 濡らさないこと。		Fragile Fragile Frágil Zerbrechlich Fragile 取扱注意
	Este lado hacia arriba Haut Este lado hacia arriba Diese Seite nach oben Alto この面を上にする。		Date of manufacture Date de production Fecha de producción Herstelldatum Data di produzione 製造年月日:

Información de contacto del servicio técnico y de atención al cliente de IDEXX

Estados Unidos/Canadá	1-800-248-2483
Europa	idexx.eu
Australia	1300 44 33 99
Nueva Zelanda	0800 83 85 22
Brasil	+0800-777-7027
Latinoamérica	soportelatam@idexx.com.br
China	400-678-6682
Corea del Sur	080 7979 133
Taiwán	0800 291 018
Japón	0120-71-4921

IDEXX

